

<p>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST GESLOTEN OP 19 april 2023 IN HET PARITAIR COMITÉ VOOR DE DIENSTVERLENING AAN EN DE ONDERSTEUNING VAN HET BEDRIJFSLEVEN EN DE ZELFSTANDIGEN (PC 335) BETREFFENDE HET STELSEL VAN WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG 'LANGE LOOPBAAN'</p>	<p>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL CONCLUE LE 19 avril 2023 AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE DE PRESTATION DE SERVICES ET DE SOUTIEN AUX ENTREPRISES ET AUX INDÉPENDANTS (CP 335) CONCERNANT LE RÉGIME DE CHÔMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE 'CARRIÈRE LONGUE'</p>
<p><b>Artikel 1</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder de bevoegdheid ressorteren van het Paritair Comité voor de dienstverlening aan en de ondersteuning van het bedrijfsleven en de zelfstandigen.</p>	<p><b>Article 1</b> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la Commission Paritaire de prestation de services et de soutien aux entreprises et aux indépendants.</p>
<p><b>Artikel 2</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- artikel 3, §7, 5<sup>de</sup> lid van het Koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;</li><li>- de Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad (NAR) van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen;</li><li>- de Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 van de Nationale Arbeidsraad (NAR) van 15 juli 2021 tot invoering, voor de periode van 1 juli 2021 t.e.m. 30 juni 2023, van een stelsel van bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.</li></ul>	<p><b>Article 2</b> La présente convention collective du travail est conclue en exécution de:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- l'article 3, §7, alinéa 5 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise;</li><li>- la Convention collective de travail n° 17 du Conseil National du Travail (CNT) du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement;</li><li>- la Convention collective de travail n° 152 du Conseil Nationale du Travail (CNT) du 15 juillet 2021 instituant, pour la période s'étalant du 1<sup>er</sup> juillet 2021 jusque et y compris le 30 juin 2023, un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue.</li></ul>
<p><b>Artikel 3</b> De aanvullende vergoeding, ingevoerd in het kader van de Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, wordt toegekend aan de werknemers die:</p>	<p><b>Article 3</b> L'indemnité complémentaire, instaurée dans le cadre de la Convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, est octroyée aux travailleurs qui :</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- worden ontslagen, behalve in geval van dringende reden, tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst;</li> <li>- 60 jaar of ouder zijn op het einde van de arbeidsovereenkomst en uiterlijk op 30 juni 2023;</li> <li>- en op het einde van de arbeidsovereenkomst een beroepsloopbaan als loontrekkende van 40 jaar aantonen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sont licenciés, pour des raisons autres que le motif grave, pendant la durée de validité de la présente convention collective;</li> <li>- sont âgés de 60 ans ou plus à la fin du contrat de travail et au plus tard au 30 juin 2023;</li> <li>- et justifient au moment de la fin du contrat de travail, de 40 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié.</li> </ul>
<p><b>Artikel 4</b> De bedrijfstoelage wordt toegekend overeenkomstig de bepalingen voorzien in de Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974.</p>	<p><b>Article 4</b> Le complément d'entreprise est octroyé conformément aux dispositions de la Convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974.</p>
<p><b>Artikel 5</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor de periode van 1 januari 2023 t.e.m. 30 juni 2023.</p>	<p><b>Article 5</b> La présente convention collective de travail est conclue pour la période s'étalant du 1<sup>er</sup> janvier 2023 jusque et y compris le 30 juin 2023.</p>